

VIAGGIO AL CENTRO DEL BELLO

Uno scrigno dell'arte contemporanea per ristorare gli occhi e l'anima



In questi tempi di culto estremo dell'immagine, l'opera d'arte resta uno dei pochi rifugi dello spirito, una comunicazione armonica capace di andare oltre lo spazio e il tempo, un ristoro per gli occhi e per l'anima. Una ricerca di bellezza assoluta. Entrare in una galleria significa intraprendere un viaggio. E' un'esperienza che investe tutti i sensi e che mira a soddisfare un'esigenza interiore di gusto, di utopia e perfezione. Per conoscere o riconoscere la bellezza occorre, tuttavia, essere accompagnati da un esperto, il gallerista. Susanna Orlando è una tra le voci più autorevoli ed originali. La sua passione è contagiosa e "illuminante". Accoglie nella sua galleria orgogliosa di mostrare i suoi gioielli; opere che ha attentamente selezionato, cercato e scelto. Un indirizzo ricco di suggestioni, un piccolo scrigno di tesori d'arte contemporanea. Come non restare rapiti da un *disegno siamese* di Omar Galliani, oppure da un *dessin de feu* di Bernard Aubertin del 1974. O ancora, rovistando tra le "pile" sul pavimento, da un *Piccolo Pianoforte* di Giuseppe Chiari o da un suo spartito del '72. La bellezza dell'arte non ha limite. La si può trovare nelle piccole opere così come nelle grandi; ciò che fa la differenza è la curiosità di chi vi si avvicina, il



Ph: Alessandro Maggi

diletto, la disponibilità a lasciarsi trasportare in dimensioni sospese.

La Galleria Susanna Orlando presenta, per l'estate 2011, la personale di Raffaele Bueno; apertura il 2 luglio. (A.L.)

Galleria Susanna Orlando, via Carducci 10, Forte dei Marmi; +39 0584 83163, www.galleriasusannaorlando.it, info@galleriasusannaorlando.it
Vetrina: via Sauro 3, Pietrasanta

A JOURNEY TO THE CENTER OF ART
Refreshment for the eye and the soul in a treasure-chest of contemporary art

In the land of art, you need an expert guide. And Susanna Orlando is one of the most authoritative and original you could ever hope to find. Her passion for art is contagious and "il-

luminating"; she welcomes visitors to her gallery and proudly shows off her treasures: works she has carefully selected, researched, and chosen. Hers is an address abounding in suggestions, a small coffer full of gems of contemporary art. With Susanna, the beauty of art knows no limits: it's there in small works and in large pieces alike. For summer 2011, Susanna is presenting a one-man show by Raffaele Bueno that opens on 2 July.

ПУТЕШЕСТВИЕ К СЕРДЦУ ПРЕКРАСНОГО
Ларец современного искусства, радующий глаз и душу

Для лучшего познания красоты в искусстве многие из нас нуждаются в помощи компетентного человека. Такими знаниями обладает Сузанна Орландо, имеющая в этой области немалый, накопленный годами, опыт. Гордостью этой женщины является ее галерея, которую можно было бы определить как шкатулку, наполненную драгоценностями современного искусства, где представлены тщательно подобранные художественные произведения. Мир, представленный Сузанной, не знает границ, поскольку наравне с крупными творениями в галерее прекрасно смотрятся небольшие по размеру работы. К лету 2011 г. искусствовед подготовила персональную экспозицию произведений Раффаэле Буено, открытие которой запланировано на 2 июля.



Alighiero Boetti,
"Le Infinite Possibilità di Esistere"